

APÉNDICE 3a AL ANEXO V

EJEMPLARES DEL CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR. 1 Y DE LA
SOLICITUD
DE CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN EUR. 1

Instrucciones de impresión

1. Cada formato medirá 210×297 mm; con una tolerancia máxima de 5 mm de menos y de 8 mm de más en cuanto a su longitud. Tendrá impreso un fondo de garantía de color verde (*guilloche*) que haga perceptible a simple vista cualquier falsificación por medios mecánicos o químicos.
2. Las autoridades competentes de las Partes podrán reservarse el derecho de imprimir los formatos o confiar su impresión a imprentas autorizadas. En este último caso, cada formato deberá incluir una referencia a tal autorización. Cada formato deberá incluir el nombre, los apellidos y la dirección de la imprenta o una marca que permita la identificación de la misma. El formato deberá llevar, además, un número de serie, impreso o no, por el cual pueda ser identificado.

13. SOLICITUD DE VERIFICACIÓN, dirigida a	14. RESULTADO DE LA VERIFICACIÓN
	<p>El control efectuado ha demostrado que el presente certificado⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> ha sido expedido por la autoridad competente indicada y que la información que contiene es exacta.</p> <p><input type="checkbox"/> No cumple con las condiciones de autenticidad y exactitud exigidas (véanse notas adjuntas).</p>
<p>Se solicita el control de la autenticidad y exactitud del presente certificado</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Lugar y fecha)</p> <p style="text-align: right;">Sello</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Firma)</p>	<p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Lugar y fecha)</p> <p style="text-align: right;">Sello</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Firma)</p> <p>.....</p> <p>(1) Marcar la casilla correspondiente con una X.</p>

NOTAS

1. El certificado no deberá llevar raspaduras ni correcciones superpuestas. Cualquier modificación deberá hacerse tachando los datos incorrectos y añadiendo, en su caso, la información correcta. Tales modificaciones deberán ser rubricadas por la persona que completó el certificado y visadas por las autoridades del país que lo expide.
2. No deberán quedar espacios vacíos entre los distintos artículos ingresados en el certificado y cada artículo irá precedido de un número de orden. Se trazará una línea horizontal inmediatamente después del último artículo. Los espacios no utilizados deberán rayarse de forma que resulte imposible hacer cualquier añadido posteriormente.
3. Las mercancías deberán describirse de conformidad con la práctica comercial y de manera suficientemente detallada para permitir su identificación.

⁽²⁾ Diligenciar sólo en el caso que las regulaciones del país o territorio exportador lo requieran.

SOLICITUD DE CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN

1. Exportador (Nombre, apellidos, dirección completa, país)	EUR.1 No A 000.000	
	Véanse las notas del reverso antes de completar este formulario	
3. Destinatario (Nombre, apellidos, dirección completa, país) (mención opcional)	2. Solicitud de certificado utilizado en el comercio preferencial entre <p align="center">Y</p> (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)	
	4. País, grupo de países o territorio en el que los productos se consideran originarios	5. País, grupo de países o territorio de destino
6. Información relativa al transporte (mención opcional)	7. Observaciones	
8. Número de orden, marcas; numeración; número y naturaleza de los bultos ⁽¹⁾; descripción de las mercancías	9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m³, etc.)	10. Facturas (mención opcional)

(1) Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese "a granel", según corresponda.

DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR

El que suscribe, exportador de las mercancías descritas al reverso,

DECLARA que las mercancías cumplen con las condiciones exigidas para la expedición del certificado adjunto;

PRECISA que las circunstancias que han permitido que estas mercancías cumplan los requisitos antes mencionados son:

.....
.....
.....

PRESENTA los siguientes documentos de soporte ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

SE OBLIGA a presentar, a petición de las autoridades apropiadas, cualquier evidencia de soporte que éstas pudieren exigir con el fin de expedir el certificado anexo, y se compromete a aceptar, si le fuera exigido, cualquier control por parte de dichas autoridades de mi contabilidad y de los procesos de fabricación de las mencionadas mercancías;

SOLICITA la expedición del certificado adjunto para estas mercancías.

.....
(Lugar y fecha)

.....
(Firma)

¹ Por ejemplo: documentos de importación, certificados de circulación, facturas, declaraciones del fabricante, etc., referentes a los productos empleados en la fabricación o a las mercancías reexportadas en el mismo estado.

En el caso de los Estados de la AELC, el ejemplar del Certificado de Circulación EUR.1 será:

CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN

1. Exportador (Nombre, apellidos, dirección completa, país)	EUR.1 No A 000.000	
	Véanse las notas del reverso antes de completar este formulario	
3. Destinatario (Nombre, apellidos, dirección completa, país) (mención opcional)	2. Certificado utilizado en el comercio preferencial entre y (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)	
	4. País, grupo de países o territorio de donde se consideran originarios los productos	5. País, grupo de países o territorio de destino
6. Información relativa al transporte (mención opcional)	7. Observaciones	
8. Número de orden, marcas; numeración; número y naturaleza de los bultos⁽¹⁾; descripción de las mercancías	9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m³, etc.)	10. Facturas (mención opcional)
11. VISADO DE LA AUTORIDAD ADUANERA <i>Declaración certificada</i> Documento de exportación ⁽²⁾ FormularioNo De..... Oficina de Autoridad Aduanera..... País o territorio de expedición..... Sello..... Lugar y fecha..... (Firma)	12. DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR El que suscribe, declara que las mercancías descritas precedentemente cumplen con las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado. Lugar y fecha..... (Firma)	

(1) Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese "a granel", según corresponda.

13. SOLICITUD DE VERIFICACIÓN, dirigida a	14. RESULTADO DE LA VERIFICACIÓN
<p>Se solicita el control de la autenticidad y exactitud del presente certificado</p> <p>..... (Lugar y fecha)</p> <p style="text-align: right;">Sello</p> <p>..... (Firma)</p>	<p>El control efectuado ha demostrado que el presente certificado⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> ha sido expedido por la autoridad aduanera indicada y que la información que contiene es exacta.</p> <p><input type="checkbox"/> No cumple con las condiciones de autenticidad y exactitud exigidas (véanse notas adjuntas).</p> <p>..... (Lugar y fecha)</p> <p style="text-align: right;">Sello</p> <p>..... (Firma)</p> <p>(1) Marcar la casilla correspondiente con una X.</p>

NOTAS

1. El certificado no deberá llevar raspaduras ni correcciones superpuestas. Cualquier modificación deberá hacerse tachando los datos incorrectos y añadiendo, en su caso, la información correcta. Tales modificaciones deberán ser rubricadas por la persona que completó el certificado y visadas por las autoridades del país que lo expide.
2. No deberán quedar espacios vacíos entre los distintos artículos ingresados en el certificado y cada artículo irá precedido de un número de orden. Se trazará una línea horizontal inmediatamente después del último artículo. Los espacios no utilizados deberán rayarse de forma que resulte imposible hacer cualquier añadido posteriormente.
3. Las mercancías deberán describirse de conformidad con la práctica comercial y de manera suficientemente detallada para permitir su identificación.

⁽²⁾ Diligenciar sólo en el caso que las regulaciones del país o territorio exportador lo requieran.

SOLICITUD DE CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN

1. Exportador (Nombre, apellidos, dirección completa, país)	EUR.1 No A 000.000	
Véanse las notas del reverso antes de completar este formulario		
2. Solicitud de certificado utilizado en el comercio preferencial entre <p style="text-align: center;">Y</p> (Indíquese los países, grupo de países o territorios correspondientes)		
3. Destinatario (Nombre, apellidos, dirección completa, país) (mención opcional)	4. País, grupo de países o territorio en el que los productos se consideran originarios	5. País, grupo de países o territorio de destino
6. Información relativa al transporte (mención opcional)	7. Observaciones	
8. Número de orden, marcas; numeración; número y naturaleza de los bultos ⁽¹⁾; descripción de las mercancías	9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m³, etc.)	10. Facturas (mención opcional)

(1) Si las mercancías no están embaladas, indíquese el número de artículos o declárese "a granel", según corresponda.

DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR

El que suscribe, exportador de las mercancías descritas al reverso,

DECLARA que las mercancías cumplen con las condiciones exigidas para la expedición del certificado adjunto;

PRECISA que las circunstancias que han permitido que estas mercancías cumplan los requisitos antes mencionados son:

.....
.....
.....

PRESENTA los siguientes documentos de soporte ⁽²⁾:

.....
.....
.....
.....

SE OBLIGA a presentar, a petición de las autoridades apropiadas, cualquier evidencia de soporte que éstas pudieren exigir con el fin de expedir el certificado anexo, y se compromete a aceptar, si le fuera exigido, cualquier control por parte de dichas autoridades de mi contabilidad y de los procesos de fabricación de las mencionadas mercancías;

SOLICITA la expedición del certificado adjunto para estas mercancías.

.....
(Lugar y fecha)

.....
(Firma)

² Por ejemplo: documentos de importación, certificados de circulación, facturas, declaraciones del fabricante, etc., referentes a los productos empleados en la fabricación o a las mercancías reexportadas en el mismo estado.